

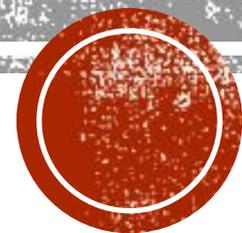
ЯЗЫКОВОЕ РАЗНООБРАЗИЕ

И что о нем думают

Леша Виняр

Денис Рахман

12.09.19



ЯЗЫКИ РАЗНЫЕ

- Всего языков: 5-7 тыс.
- Распределены очень неравномерно
- Сегодня важно: языки могут быть родственны/неродственны и контактировать/не контактировать

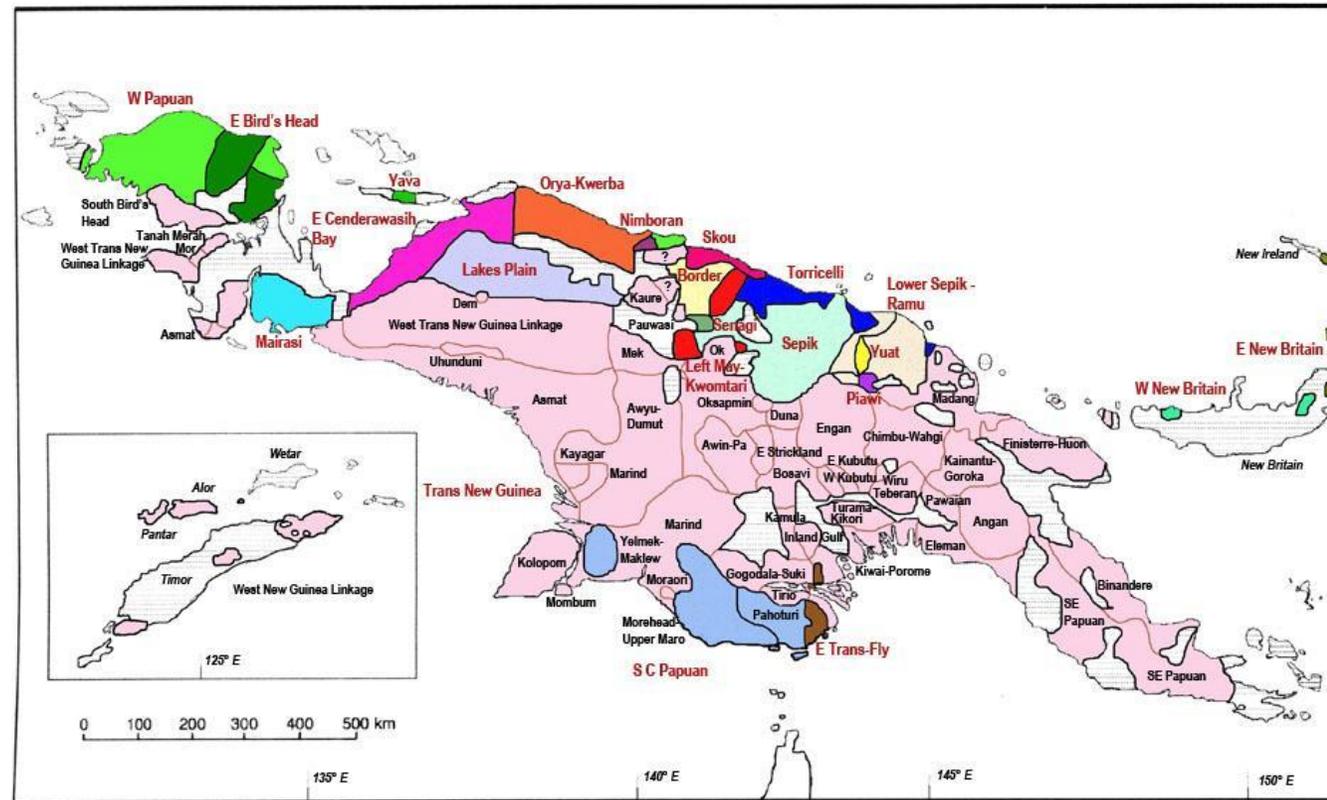
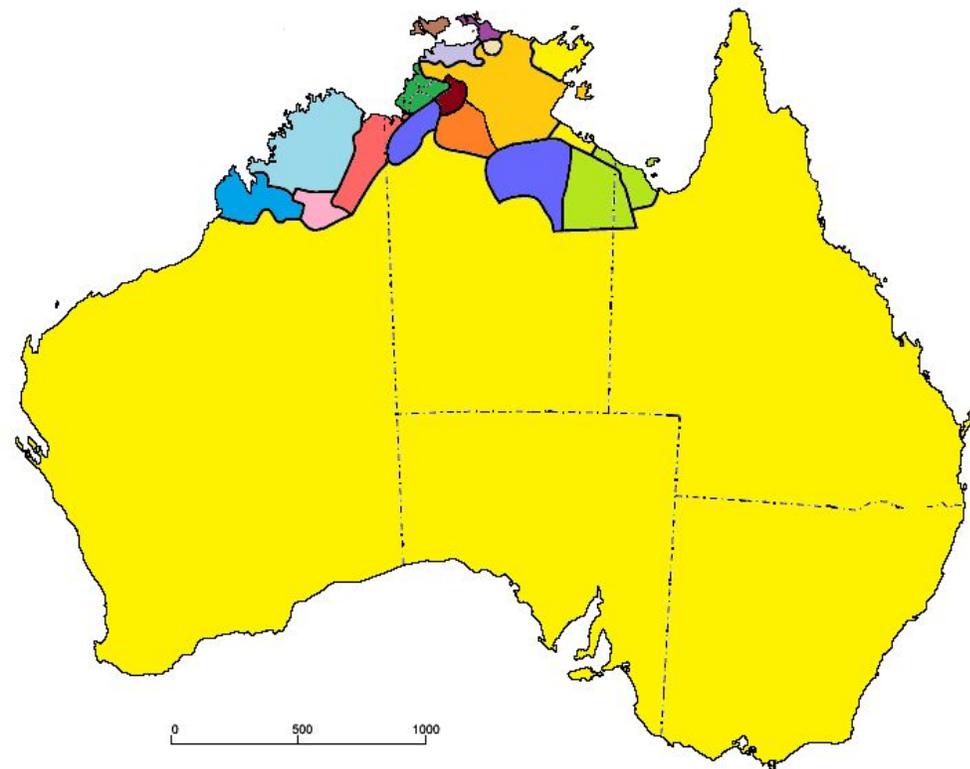
Сначала посмотрим, какие различия/редкости бывают, а потом посмотрим, что общего у языков

В конце поговорим о двух основных подходах к языковому разнообразию



Австралия:

- От 2 до 20 семей (истина ближе к середине)
- От 150 до 300 языков



Новая Гвинея:

- От 30+ (скорее так) до 100+ семей (разные классификации)
- От 800 до 1200 языков





ЯЗЫКИ РАЗНЫЕ: ФОНОЛОГИЯ

□ Фонология:

- Сколько (гласных/согласных) фонем может быть в языке?
- От чего это зависит?



ЯЗЫКИ РАЗНЫЕ: ФОНОЛОГИЯ

□ Фонология:

- Сколько (гласных/согласных) фонем может быть в языке?
- От чего это зависит?

Очень мало: ротокас (Новая Гвинея) – 11 фонем, 6 согласных

| Central Rotokas | <u>Bilabial</u> | <u>Alveolar</u> | <u>Velar</u> |
|------------------|-----------------|-----------------|--------------|
| <u>Voiceless</u> | p | t | k |
| Voiced | b ~ β | d ~ r | g ~ γ |

Что необычного, кроме малого размера инвентаря?



ЯЗЫКИ РАЗНЫЕ: ФОНОЛОГИЯ

□ Фонология:

- Сколько (гласных/согласных) фонем может быть в языке?
- От чего это зависит?

Очень много: убыхский (нахско-дагестанские, Кавказ) – было 11 гласных, 76 согласных

- На кавказе вообще много согласных (причем сложных!)



| | | Labial | | Alveolar | | | Post-alveolar | | Alveolo-palatal | | Retroflex | Velar | | | | Uvular | | | | Glottal | |
|-------------|-----------|--------|-----------------|----------|-----------------|------|----------------|------------------|-----------------|------|-----------|-------|-------|-----------------|----------------|--------|----------------|-----------------|-----------------|------------------|--------------|
| | | plain | phar. | plain | lab. | lat. | plain | lab. | plain | lab. | | pal. | plain | lab. | phar. | pal. | plain | lab. | phar. | | phar. & lab. |
| Stop | voiceless | p | p ^ɸ | t | t ^w | | | | | | | ki | k | k ^w | | qi | q | q ^w | q ^ɸ | q ^{ɸw} | |
| | voiced | b | b ^ɸ | d | d ^w | | | | | | | gi | g | g ^w | | | | | | | |
| | ejective | p' | p ^{ɸ'} | t' | t ^{w'} | | | | | | | ki' | k' | k ^{w'} | | qi' | q' | q ^{w'} | q ^{ɸ'} | q ^{ɸw'} | |
| Affricate | voiceless | | | tʃ | | | tʃ | tʃ ^w | tʃ | | | | | | | | | | | | |
| | voiced | | | dʒ | | | dʒ | dʒ ^w | dʒ | | | | | | | | | | | | |
| | ejective | | | tʃ' | | | tʃ' | tʃ ^{w'} | tʃ' | | | | | | | | | | | | |
| Fricative | voiceless | f | | s | | ʃ | ʃ ^w | ʃ | ʃ ^w | ʃ | | x | | | χj | χ | χ ^w | χ ^ɸ | χ ^{ɸw} | | h |
| | voiced | v | v ^ɸ | z | | ʒ | ʒ ^w | ʒ | ʒ ^w | ʒ | | ɣ | | | ʁj | ʁ | ʁ ^w | ʁ ^ɸ | ʁ ^{ɸw} | | |
| | ejective | | | | | ʃ' | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nasal | | m | m ^ɸ | n | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Approximant | | | | | | l | | | | | | j | | w | w ^ɸ | | | | | | |
| Trill | | | | r | | | | | | | | | | | | | | | | | |



ЯЗЫКИ РАЗНЫЕ: МОРФОЛОГИЯ



- Что такое грамматическое значение?
 - В.А.Плунгян: То, что нельзя не выразить в высказывании
- Что необычного в этих примерах из языка St'át'imcets (салишский, Северная Америка)?

| | | | | | |
|----|--|----|--|----|--|
| a. | táy-t-kan hungry-1SG.SUBJ 'I was hungry / I am hungry.' | c. | sáy'sez'-lhkan play-1SG.SUBJ 'I played / I am playing.' | e. | lh.smem'lhats.ás ka kelh ku n.skwékwza7, женщина IRR келх ART дочь nah.en.lhkán ka ku Philomena назвала IRR ART Филомена 'Если бы у меня была дочка, я бы назвала ее Филоменой.' |
| b. | k'ác-an'-lhkan dry-DIR-1SG.SUBJ 'I dried it / I am drying it.' | | táy-t-kan hungry-1SG.SUBJ '* I was hungry / * I am hungry / I will be hungry.' | | <i>kelh</i> <i>kelh</i> |



ЯЗЫКИ РАЗНЫЕ: МОРФОЛОГИЯ



- Что такое грамматическое значение?
 - В.А.Плунгян: То, что нельзя не выразить в высказывании
- Что необычного в этих примерах из языка St'át'imcets (салишский, Северная Америка)
 - Нет времени?
 - А как в русском?



ЯЗЫКИ РАЗНЫЕ: МОРФОЛОГИЯ И СИНТАКСИС

Чукотский

a. ʔəttʔə.ɕej.e ʏətka-jrə tumʏətum ʏe-jʏu-lin

собака.ПОДЛ нога-ЗА друг ПРОШ-кусать-ПРОШ

‘Собака укусила друга за ногу’.

b. ʔəttʔə.ɕej.e tumʏətum ʏa-ʏətka-jʏo-len

собака.ПОДЛ друг ПРОШ-нога-кусать-ПРОШ

‘Собака укусила друга за ногу’.

□ Что случилось?



ЯЗЫКИ РАЗНЫЕ: МОРФОЛОГИЯ И СИНТАКСИС

Чукотский

a. ʔəttʔə.ɕej.e ʏətka-jrə tumʏətum ʏe-jʏu-ɫin

собака.ПОДЛ нога-ЗА друг ПРОШ-кусать-ПРОШ

‘Собака укусила друга за ногу’.

b. ʔəttʔə.ɕej.e tumʏətum ʏa-ʏətka-jʏo-ɫen

собака.ПОДЛ друг ПРОШ-нога-кусать-ПРОШ

‘Собака укусила друга за ногу’.

- Морфологический или синтаксический процесс?
- Почему ʏa-ʏətka-jʏo-ɫen – одно слово?
- Есть ли в русском что-то похожее?



ЯЗЫКИ РАЗНЫЕ: МОРФОЛОГИЯ И СИНТАКСИС

Чукотский

А почему похоже на синтаксис?

a. kətʏəntə-ramkə-ʃʔə-pker-ʏʔak

бежать-ходить.в.гости-ПРИЧ-приходить-1Л.ПОДЛ

“.

b. kawra-jeʃʏə-meʃʏə-tanŋə.n

сворачивать-язык-огонь/спичка-иностранец

“.



ЯЗЫКИ РАЗНЫЕ: МОРФОЛОГИЯ И СИНТАКСИС

Чукотский

А почему похоже на синтаксис?

a. kətʏəntə-ramkə-ʃʔə-pker-ɣʔak

бежать-ходить.в.гости-ПРИЧ-приходить-1Л.ПРОШ

‘Ко мне пришел постоянно бегающий гость’.

b. kawra-jeʃʏə-meʃʏə-tanŋə.n

сворачивать-язык-огонь/спичка-чужак

‘Иностранка с нерусским языком’ (иностранка со спичками и закрученным языком).



ЯЗЫКИ РАЗНЫЕ: МОРФОЛОГИЯ, СИНТАКСИС И СЕМАНТИКА

Язык калам (транс-новогвинейские)

Wel d-l,

oil get-SS.PRIOR

yp wik d ap tan d ap yap g-s<a>p.

me rub get come ascend get come descend do-PRES.PROG<3S>



ЯЗЫКИ РАЗНЫЕ: МОРФОЛОГИЯ, СИНТАКСИС И СЕМАНТИКА

Язык калам (транс-новогвинейские)

- Это морфология или синтаксис?
- Если синтаксис, то что кажется странным

Wel **d-l**,

oil **get-SS.PRIOR**

yp wik **d** ap tan **d** ap yap **g-s<a>p**.

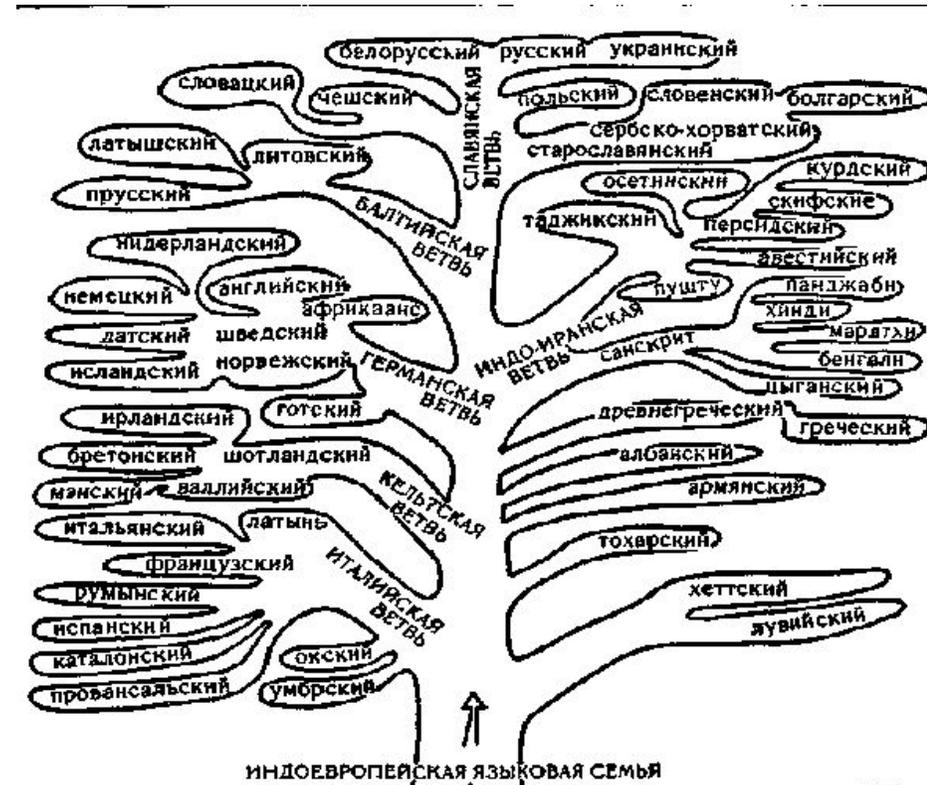
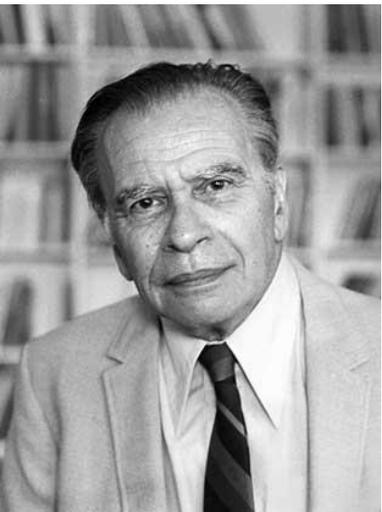
me rub **get** come ascend **get** come descend **do-PRES.PROG<3S>**

‘He is massaging me with oil.’ (or: ‘Using oil, he is giving me a rub-down.’)



ЯЗЫКИ ПОХОЖИ

- Простой случай: потому что общее происхождение
 - Пока будем считать, что у нескольких языков может быть один предок, но не наоборот
- А если похожи, но скорее всего не из-за родства?
- Лингвистическая типология: смотрим на много неродственных языков и пытаемся понять, что в них разного, что общего и насколько это частотно



«ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ» ТИПОЛОГИЯ

- Сравниваем много (до 1000...) неродственных языков и смотрим, есть ли статистически значимые тенденции соотношения между формой и значением
- Смотрим, что бывает редко, а что часто, какие бывают **закономерности**
- Современная функциональная типология: Надо смотреть не **как** <чаще всего устроены языки>, а **почему** они так устроены
- Ответы на вопрос «почему» = принципы, которые обуславливают нашу **языковую способность** (Язык, а не языки)
- Ответы на вопрос «почему» - из области психологии/законов коммуникации (**не внутриязыковые!**)
 - Экономия («если можно что-то не выражать – не выражай»)
 - Иконичность («простой смысл выражается простой формой»)/одинаковые отношения значений выражаются одинаковыми отношениями форм)
 - Частотное становится проще и короче





Marianne Mithun



Joan Bybee



Sonya Cristofaro



William Croft



Martin Haspelmath



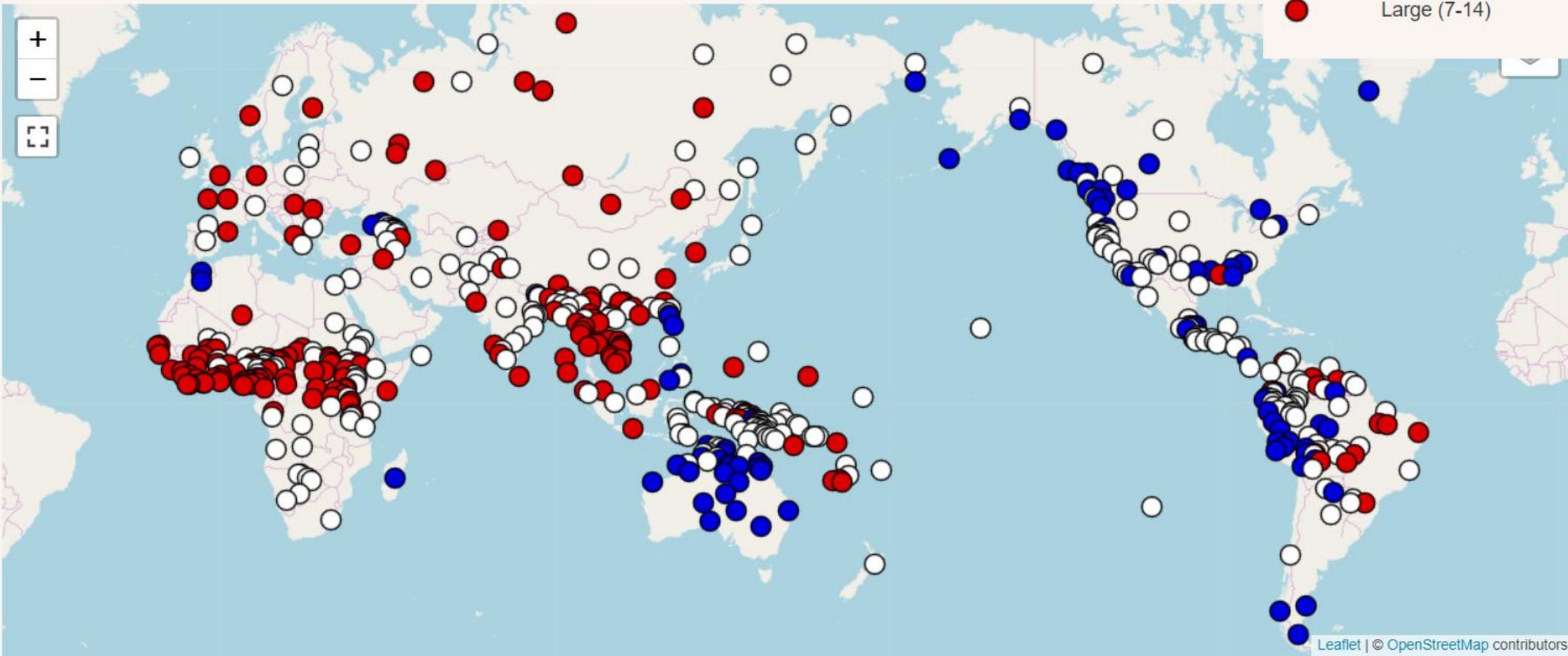
ЯЗЫКИ ПОХОЖИ: ФОНОЛОГИЯ

Гласные: обычно средний инвентарь

□ Почему? Какие, как вы думаете, какие гласные?

Values

| | | |
|---|---------------|-----|
| ● | Small (2-4) | 93 |
| ○ | Average (5-6) | 287 |
| ● | Large (7-14) | 184 |

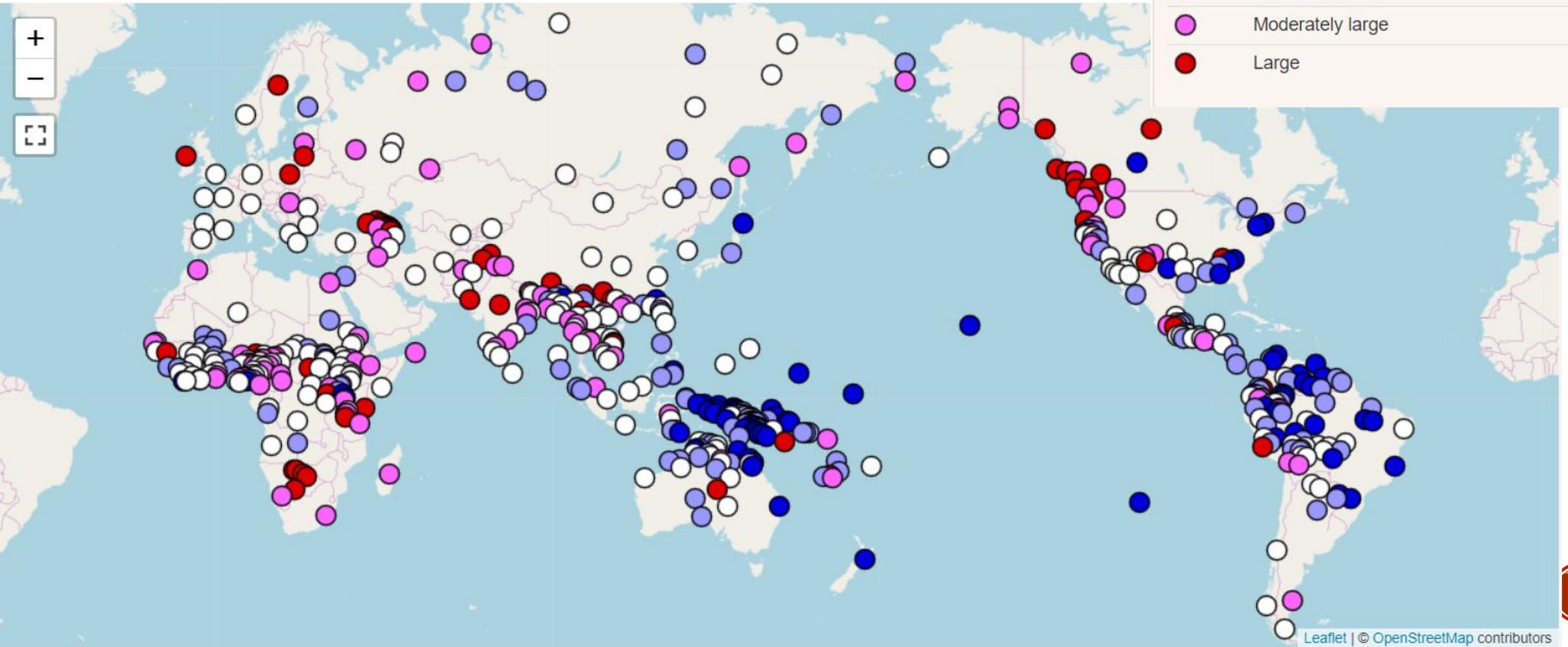


ЯЗЫКИ ПОХОЖИ: КОЛ-ВО СОГЛАСНЫХ

☐ Чего думаете?

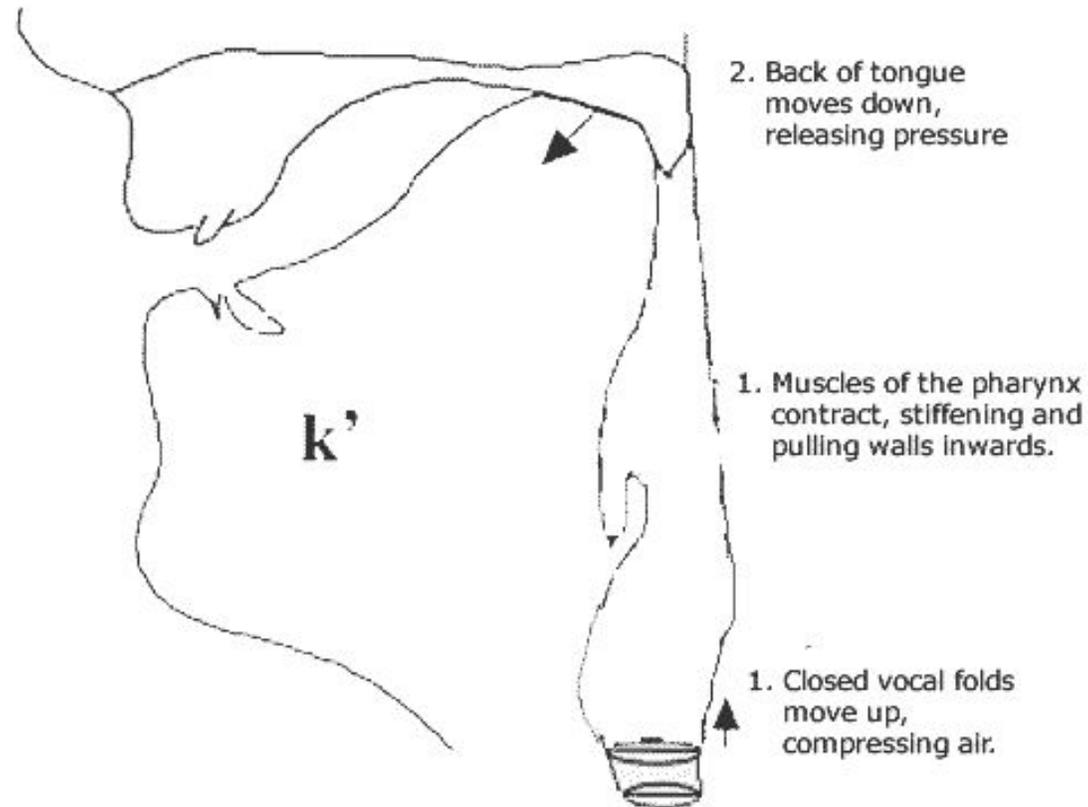
Values

| | | |
|---|------------------|-----|
| ● | Small | 89 |
| ● | Moderately small | 122 |
| ○ | Average | 201 |
| ● | Moderately large | 94 |
| ● | Large | 57 |



СЛОЖНЫЕ СОГЛАСНЫЕ

- Есть согласные, которые требуют не только движения в ротовой полости, но и движения гортани



How to produce an ejective /k'/

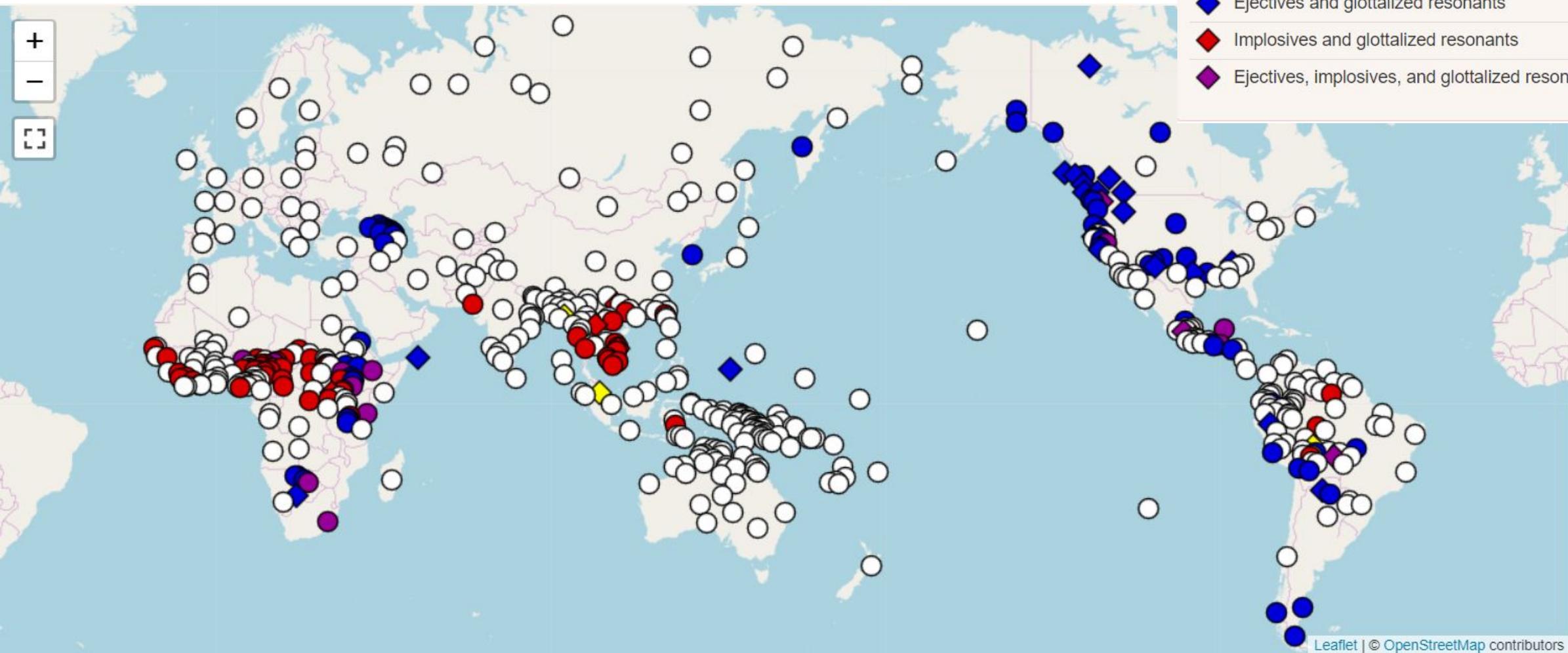


СЛОЖНЫЕ СОГЛАСНЫЕ

□ Какие соображения?

Values

| | | |
|---|--|-----|
| ○ | No glottalized consonants | 409 |
| ● | Ejectives only | 58 |
| ● | Implosives only | 55 |
| ◆ | Glottalized resonants only | 4 |
| ● | Ejectives and implosives | 14 |
| ◆ | Ejectives and glottalized resonants | 20 |
| ◆ | Implosives and glottalized resonants | 4 |
| ◆ | Ejectives, implosives, and glottalized resonants | 3 |



ЯЗЫКИ ПОХОЖИ: МОРФОЛОГИЯ И СИНТАКСИС

Инкорпорация в чукотском.

a. ʔtʃa-ta saj-kok təmnew-nin

мать-ПЕРЕХ.ПОДЛ чай-горшок терять-она.его

‘Мать потеряла ЧАЙНИК’. (ответ на вопрос «Что потеряла мать?»)

b. ʔtʃa saj-koka-təmnek-wʔe

мать-ПОДЛ чай-горшок-терять-она

‘МАТЬ потеряла чайник’. (ответ на вопрос «Кто потерял чайник?»)

- В абсолютном большинстве языков выраженное в глаголе имя – неважное, малоинтересное, неопределенное и т.д.
- Каким принципом можно объяснить?



ФОРМАЛЬНЫЕ ПОДХОДЫ



ФОРМАЛЬНЫЕ ПОДХОДЫ

- Chomsky 1957: Syntactic structures

Colorless green ideas sleep furiously

> Грамматика как отдельный модуль языка

~ *Глокая куздра штеко будланула бокра и курдячит бокрѣнка*

Язык – **врожденная** способность человека

Poverty of stimulus

Креольские языки

Интернациональность языков

Ergo общая **врожденная** основа

> Универсальная грамматика (Universal grammar, UG)

ФОРМАЛЬНЫЕ ПОДХОДЫ

Генеративизм

- Конкретные языковые явления □ абстрактные правила УГ
- Что такое универсальная грамматика?
 - > Какие модули языка в нее входят?
 - > Каковы ее «аксиомы»?
 - > Чем обусловлены различия между языками?

ФОРМАЛЬНЫЕ ПОДХОДЫ

Генеративизм

- Конкретные языковые явления □ абстрактные правила УГ
- Что такое универсальная грамматика?
 - > Какие модули языка в нее входят?
 - > Каковы ее «аксиомы»?
 - > Чем обусловлены различия между языками?

Параметрами

ФОРМАЛЬНЫЕ ПОДХОДЫ

Генеративизм

- Конкретные языковые явления □ абстрактные правила УГ
- Что такое универсальная грамматика?
 - > Какие модули языка в нее входят?
 - > Каковы ее «аксиомы»?
 - > Чем обусловлены различия между языками?
 - Параметрами
 - > Что важнее: элегантность системы в целом или описания конкретного языка?

ФОРМАЛЬНЫЕ ПОДХОДЫ

Почему?



ФОРМАЛЬНЫЕ ПОДХОДЫ

Разные уровни: конкретное и абстрактное

Конкретное выводится из абстрактного индуктивно

Строгие принципы vs статистические тенденции

ПРИМЕР: MIRROR PRINCIPLE

Mark Baker 1985: "The order of affixes reflects the order in which the associated syntactic 'operations' apply".

- Два этапа составления слова:
 - «основа» - присоединение словообразовательных аффиксов
 - словоформа – присоединение словоизменительных
- Mirror principle
 - => словообразовательные всегда ближе к корню
 - => после словоизменительных словообразовательные идти не могут

ПРИМЕР: MIRROR PRINCIPLE

КОРЕНЬ

КОТ
ЛИС
заяц

ОСНОВА

ИК
ЕНОК

СЛОВО

а
у
ОВ

mān (идти)
лɛt (есть)

ɛmə (МОН)
ijəλ (ИТЕР)

s (PST)
λ(PRS)
ɛm (1.SG)
əjən (3.DU)

ПРИМЕР: MIRROR PRINCIPLE

män-t-an-ən sumt-ət **siλ-εm-ijəλ-əηən**
go-inf-poss.3du-loc bark-pl **cut-mom-iter-3.du**
aj tunti pɯlije jira **mən-εm-ijəλ-əηən**
small bark piece.dim out **tear-mom-iter-3.du**

Когда они идут, рассекают бересту, отрывают маленький кусочек бересты.

RECAP

- Современная лингвистика изучает языковую способность человека, поэтому смотрит на много языков
- Пытается объяснить закономерности, а не просто их находит
- Объяснения можно строить от других когнитивных способностей человека («функциональная типология»)
- А можно искать жесткие и формализуемые ограничения, которые свойственны только языковой способности человека как отличительному признаку нашего вида (генеративная грамматика)
- Языки очень разные, но и различия, и сходства между ними позволяют больше узнать о языковой способности человека
- Малоизученные языки и сопоставления множества языков меняют и углубляют понимание давно устоявшихся терминов и классификаций



СПАСИБО!

(и не стесняйтесь говорить, если что не так)

